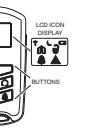
WT4989/WT8989 Two-Way Wireless Key Operating Instructions

ENG

The WT4989/WT8989 is a five-button, two-way wireless key with an LCD icon display and a built-in buzzer. The LCD icons illuminate to show the system status when the Status Request button is pressed. In addition, the buzzer will "beep" to indicate that a button was pressed, or that the wireless key has sent a command to the control panel. The wireless key communicates with compatible wireless receivers to allow you to arm, disarm, and confirm your requested actions, as well as other keypad functions with the convenience of wireless portability. To activate, press and hold a button for approximately 1 second.



This device contains no user serviceable components.

NOTE: Some key functions require a 3-second ** press.

The LCD backlighting and antenna icon turn on and the buzzer beeps once, indicating that a button has been pressed. These actions also confirm that a signal has been sent to the control panel receiver.

Specifications

Operating Frequency:	433.92 MHz, 868 MHz (WT8989 only)
Batteries: CR2032	6V, (2) 3V Lithium (Panasonic, Energizer)
Battery Life:	3 years (under typical use)
Low Battery Level:	4.0V pre-determined
Dimensions (L×W×H):	75mm×40mm×16mm
Weight:	41g
Operating Temp:	-10°C to +55°C (14°F to 131°F) UL: 0°C to +49°C (32°F to 120.2°F)
Humidity:	93% R.H., non-condensing
Compatible Receivers:	PC9155-433/868, PC9155D-433/868 and PC9155G-433/868 (-868 for WT8989). WT4989 is UL/ULC listed.

IMPORTANT: This equipment shall be used in an environment that provides the pollution degree max. 2 in NON-HAZARDOUS locations ONLY.

Default Button Functions

Status Request Press this button for 1 second to view the control panel system status via the LCD icons.

Keylock** Press and hold both at the same time for 3 seconds. Note, pressing the Panic button automatically unlocks the keys and transmits provided there is a 3-second delay on the Panic button. This is the case regardless of the state of the Keylock.

Stay Arming: Press to arm your system in Stay mode. All perimeter zones are active while Stay/Away and Night zones are bypassed.

Away Arming: Press to arm your system in Away mode.

Disarm: Press to disarm your system.

Panic Alarm:** Press and hold for 3 seconds to create a panic alarm.

Command Output 1** Press both at the same time to activate the assigned output.

Command Output 2** Press both at the same time to activate the assigned output.

Transmit Default Serial Number** Press both at the same time to send the default serial number. This allows you to re-enroll the wireless key, e.g., after a default of the receiver the wireless key is enrolled on.

Other WT4989/WT8989 options are available in order to program the best possible combination to suit specific needs. For UL listed installations, refer to the relevant control panel's Installation Manual.

How to Enroll the WT4989/WT8989

This section describes how to set up and program your wireless key. The following outlines the basic steps for programming and enrolling this device on 2-way wireless-compatible receivers. For additional options, or for other receivers, please refer to the specific receiver Installation Manual.

NOTE: The flashing icon indicates the WT4989/WT8989 is attempting to enroll on a system.

Step 1-Enroll the Device

The WT4989/WT8989 is enrolled by Quick Enrollment or Serial Number Programming.

Quick Enrollment

1. Enter [*][8][Installers Code][898] through installer programming.
2. Press any key on the wireless device to enroll it.
3. The keypad will display the 8-digit ESN; confirm by pressing [*].
4. Enter the Key slot # [1 - 16].
5. Repeat from Step 2 to enroll additional wireless keys.

Manually Program Electronic Serial Number (ESN)

1. Enter [*][8][Installers Code] [804], subsections [101]-[116].
2. Enter the 8-digit ESN located on the back of the unit.

[101-116] Key 1-16

The wireless key is provided with a unique serial number (hard-coded at the factory) consisting of 8 hexadecimal digits. The total number of possible combinations is 16.7 million. The end-user can not change this number, only the enrolled serial numbers.

Step 2-Program Function Buttons

Section [804], subsections [141] - [156]

0	3	Button 1-Stay Arming
0	4	Button 2- Away Arming
2	7	Button 3-Disarm
3	0	Button 4-Panic
1	3	Buttons (1+2)-Command Output 1
1	4	Buttons (1+3)-Command Output 2

For additional programmable options, refer to the control panel's Installation Manual.

Device Programming Mode**

How to Program the WT4989/WT8989 Options

Changing the programming will affect operation. This should be done by the installer. To program WT4989/WT8989 options: (1) Press and hold all 4 buttons simultaneously for 3-5 seconds until the icon appears and begins to flash. Programming mode lasts 5 seconds. (2) Choose a WT4989/WT8989 Local Programming Option from the table. To restore the default values, repeat Steps 1 and 2.

To Program this Option	Do This
Enable/disable the key-press beeps.	Press the key.
Enable/disable the 3-second delay on key.	Press the key.
Enable/disable key 3 ().	Press the key.
Enable/disable key 4 ().	Press the key.
Enable/disable Keylock () + ().	Press the keys.
Turn off the backlighting function.	Press the () + () keys.

NOTE: For UL listed installations, the 'Arm/Disarm Bell Squawk' feature of the control panel must be enabled. The 3-second delay on the Panic key must be enabled. The Bell Squawk must be audible from outside the premises. Arming/Disarming confirmations must be indicated by the wireless key LCD. Refer to the control panel's Installation Manual for details.

Multi-Function Clip
The multi-function clip provided can clip to a car's sun visor, or it can clip to a belt.

Control Panel System Status

Display

The table below summarizes the status that can be shown by the WT4989/WT8989 LCD.

ICON (S = Steady, F = Flashing) SYSTEM STATUS
(S) System Trouble
(S) Disarmed
(S) Away - Armed
(S) Stay - Armed
(S) Night - Armed
(S) Low Battery, (F) Critical Low Battery
(F) *9 Armed - Away
(F) *9 Armed - Stay
(F) *9 Armed - Night
(F) Keylock Enable
(S) Alarm in Memory, (F) Active Alarm

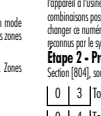
Battery Replacement

If the battery is low, the battery icon on the LCD illuminates. If the battery has reached a critically low state the battery icon flashes. Replace batteries when the icon is displayed. To expose the batteries, remove the bottom cover by inserting a coin into the slot located on the center bottom and twist. Replace both batteries with Panasonic or Energizer lithium 3V/6V batteries (CR-2032) only. ***NOTE: The polarity of the battery must be observed, as shown in the diagram. REPLACE ONLY WITH THE SAME TYPE AS RECOMMENDED BY THE MANUFACTURER. Keep away from small children. If batteries are swallowed, promptly see a doctor. Do not try to recharge these batteries. Disposal of used batteries must be made in accordance with the waste recovery and recycling regulations in your area.***

Clé bidirectionnelle sans fil WT4989/WT8989-Mode d'emploi

FRE

Le WT4989/WT8989 est une clé bidirectionnelle à cinq touches avec un affichage LCD et un indicateur sonore intégrés. Les icônes LCD s'allument pour montrer l'état du système lorsque le bouton « Demande d'état » est poussé De plus, l'indicateur sonore émet un « bip » pour indiquer qu'une touche a été pressée, ou que la clé sans fil a envoyé une commande au panneau central. La clé sans fil communique avec les récepteurs sans fil compatibles pour vous permettre d'armer, de désarmer et de confirmer vos actions demandées, ainsi que d'autres fonctions de clavier avec la portabilité commode du sans-fil. Pour activer, pressez et maintenez la touche appropriée pendant une seconde environ. Il n'y a pas de pièces remplaçables dans cet équipement.



REMARQUE : Certaines touches de fonction exigent d'appuyer sur la touche pendant 3 secondes**.

Le rétroéclairage LCD et l'icône antenne s'allument et l'indicateur sonore bipe une fois, indiquant qu'une touche a été pressée. Ces actions confirment aussi qu'un signal a été envoyé au récepteur du panneau de contrôle.

Caractéristiques

Fréquence de fonctionnement :	433,92 MHz, 868MHz (seulement WT8989)
Piles : CR2032	6V, (2) 3V Lithium (Panasonic, Energizer)
Durée de vie de la pile :	3 ans (dans des conditions d'utilisation normales)
Niveau pile faible:	4.0V pré-déterminé
Dimensions (L×l×H):	75 mm × 40 mm × 16 mm
Poids :	41 g
Température de fonctionnement:	de -10ºC à +55ºC (de 14ºF à 131ºF) UL: de 0ºC to +49ºC (de 32ºF à 120.2ºF)
Humidité (max):	93% R.H., non cond.
Récepteurs compatibles :	PC9155-433/868, PC9155D-433/868 et PC9155G-433/868 (-868 seulement WT8989)

IMPORTANT : Ce dispositif doit être utilisé dans un milieu ayant un degré de pollution de 2 au maximum et SEULEMENT à des endroits NON DANGEREUX.

Fonctions des touches par défaut

Demande de l'état Appuyez sur cette touche pendant 1 seconde pour visualiser l'état du système du panneau de contrôle par le biais des icônes LCD.

Verrouillage du clavier Appuyez sur les deux en même temps et maintenez pendant 3 secondes pour verrouiller le clavier. Pour déverrouiller le clavier, appuyez sur sur les deux en même temps 3 secondes.

Appuyer sur la touche Panique () déverrouille le clavier automatiquement et effectue une transmission, à condition qu'il y ait un délai de 3 secondes sur la touche Panique. C'est le cas quel que soit l'état de verrouillage du clavier.

Armé à Domicile : Appuyez pour armer votre système en mode Armé à domicile. Toutes les zones périphériques sont activées, mais les zones intérieures restent inactivées.

Armement Absent : Appuyez pour armer votre système. Zones intérieures et extérieures sont armées.

Désarmement : Appuyez pour désarmer votre système.

Alarme panique:** Appuyez et maintenez pendant 3 secondes pour créer une alarme de panique sur le système de sécurité.

Sortie de commande 1** Appuyez sur les deux en même temps pour activer la sortie assignée.

Sortie de commande 2** Appuyez sur les deux en même temps pour activer la sortie assignée.

Transmission du numéro de série par défaut** Appuyez sur les deux en même temps pour envoyer le numéro de série par défaut. Cela vous permet d'attribuer la à nouveau, par exemple après une défaillance du contrôleur sur lequel la clé a été attribuée.

D'autres options sont offertes sur le WT4989/WT8989 pour programmer la meilleure combinaison possible pour satisfaire des besoins particuliers. Pour les installations homologuées UL, consultez le Manuel d'installation du panneau de contrôle approprié.

Comment attribuer le WT4989/WT8989

Cette section décrit comment installer et programmer votre clé. Voici les étapes de base pour la programmation et l'attribution de ce dispositif sur les récepteurs bidirectionnels compatibles. Pour des options supplémentaires ou pour d'autres récepteurs, veuillez consulter le manuel d'installation du récepteur.

REMARQUE : L'icône clignotante indique que le WT4989/WT8989 tente de s'inscrire sur un système.

Étape 1 - Attribution du dispositif

Le WT4989/WT8989 peut être attribué par une Attribution rapide ou par la programmation du numéro de série.

Attribution rapide

1. Entrez [*][8][code de l'installateur][898] par le biais de la programmation de l'installateur.
2. Appuyez sur une touche quelconque du dispositif sans fil pour l'activer.
3. Le clavier affiche le NSÉ à 8 chiffres ; confirmez en appuyant sur [*].
4. Tapez la touche no [1 - 16].
5. Recommencez à partir de l'étape 2 pour attribuer chaque clé supplémentaire.

Programmation manuelle du numéro de série électronique (NSÉ)

1. Entrez [*][8][code de l'installateur][804], sous-sections [101]-[116].
2. Tapez les 8 chiffres du NSÉ situé au dos du dispositif.

[101-116] Touche 1-16

Cette clé sans fil est fournie avec un numéro de série unique (figé dans l'appareil à l'usine) composé de 8 chiffres hexadécimaux. Le nombre total de combinaisons possibles s'élève à 16,7 millions. L'utilisateur final ne peut pas changer ce numéro, seuls les numéro de série inscrits dans le système seront reconnus par le système d'alarme comme des clés d'accès à distance valides.

Étape 2 - Programmation des touches de fonction

Section [804], sous-sections [141] - [156]

0	3	Touche 1-Armement à domicile
0	4	Touche 2- Armement Absent
2	7	Touche 3-Désarmement
3	0	Touche 4-Panique
1	3	Touches (1+2)-Sortie de commande 1
1	4	Touches (1+3)-Sortie de commande 2

Pour d'autres options programmables, veuillez consulter le Manuel d'Installation du panneau de contrôle.

Mode de programmation du dispositif

Comment programmer les options du WT4989/WT8989

Changer la programmation affectera le fonctionnement. Ceci devrait être effectué par l'installateur. Pour programmer les options du WT4989/WT8989 : (1) Appuyez sur les quatre touches simultanément et maintenez pendant 3 à 5 secondes jusqu'à ce que l'icône apparaisse et commence à clignoter. Le mode de programmation dure 5 secondes. (2) Choisissez une option de programmation locale du WT4989/WT8989 sur le tableau. Pour rétablir les valeurs par défaut, répétez les étapes 1 et 2.

Pour programmer cette option	Faites ceci :
Activer/Désactiver les bips de touche directe.	Appuyez sur la touche ().
Activer/Désactiver le délai de 3 secondes sur la touche ().	Appuyez sur la touche ().
Activer/Désactiver la touche 3 ().	Appuyez sur la touche ().
Activer/Désactiver la touche 4 ().	Appuyez sur la touche ().
Activer/Désactiver le verrouillage de clavier () + ().	Appuyez sur la touche () + ().
Désactiver la fonction rétroéclairage.	Appuyez sur la touche () + ().

REMARQUE : Pour les installations homologuées UL, la fonction « Bruit de sonnerie armement/désarmement » du panneau de contrôle doit être activée. Le délai de 3 -secondes pour la touche Panique doit être activé. Le bruit de sonnerie doit être audible à l'extérieur des lieux. Les confirmations Armement/Désarmement doivent être indiquées par l'affichage LCD de la clé. Pour plus de détails, veuillez consulter le Manuel d'Installation du panneau de contrôle.

Clip multifonctions

Le clip multifonction fourni peut s'attacher au pare-soleil d'une voiture ou à une ceinture.

Affichage de l'état du système au panneau de commande

Le tableau ci-dessous résume l'état qui peut être indiqué sur le LCD du WT4989/WT8989.

ICÔNE (S = Continu, F = Clignotant) ÉTAT DU SYSTÈME
(S) Problème sur le système
(S) Désarmé
(S) Armé Absent
(S) Armé à Domicile
(S) Armé nuit
(S) Pile faible, (F) Pile sérieusement faible
(F) *9 Armé Absent
(F) *9 Armé à Domicile :
(F) *9 Armé Nuit
(F) Verrouillage de clavier activé
(S) Alarme en mémoire, (F) Alarme Active

Remplacement de la pile

Si la pile est faible, l'icône pile sur le LCD s'allume. Si la pile a atteint un niveau sérieusement faible, l'icône pile clignote. Remplacez les piles lorsque l'icône est affichée Pour exposer les piles, retirez le couvercle inférieur en insérant une pièce de monnaie dans la fente située au centre du fond et tournez. Remplacer les deux piles avec des piles au lithium Panasonic de 3 V (CR-2032) seulement.

REMARQUE : La polarité de la pile doit être respectée conformément au diagramme ci-dessus.

NE LES REMPLACEZ QU'AVEC LES MÊMES BATTERIES OU AVEC UN TYPE EQUIVALENT RECOMMANDÉ PAR LE FABRICANT. Gardez hors de la portée des enfants. Si des piles sont avalées, consultez un médecin en urgence. Ne tentez pas de recharger ces piles. L'élimination de piles usagées doit se conformer aux règlements de récupération et de recyclage des déchets de votre région.

Instrucciones de funcionamiento del pulsador inalámbrico bidireccional WT4989/WT8989

SPA

El WT4989/WT8989 es un pulsador inalámbrico bidireccional de 5 botones con una pantalla LCD de iconos y un zumbador incorporado. Los iconos LCD se iluminan para mostrar el estado del sistema cuando se pulsa el botón de Petición de Estado. Además el zumbador pitará para indicar que se ha pulsado un botón o que el pulsador ha enviado un comando a la central de alarmas. El pulsador inalámbrico se comunica con receptores inalámbricos compatibles para permitirle armar, desarmar y confirmar las acciones requeridas, además de otras funciones de teclado con la ventaja de su portabilidad inalámbrica. Para activar, pulse y mantenga el botón durante aproximadamente 1 segundo.

No hay las partes reemplazables (por el usuario) dentro de este equipo.

NOTA: Algunas funciones claves requieren la pulsación durante 3 segundos*

La luz del LCD y el icono de la antena se encenderán y el zumbador pitará una vez, indicando que se ha pulsado un botón. Estas acciones también confirman que se ha enviado una señal al receptor de la central.

ESPECIFICACIONES

Frecuencia de funcionamiento:	433.92 MHz, 868 MHz (sólo WT8989)
Pilas: CR2032	6V, (2) 3V Litio (Panasonic, Energizer)
Duración de las pilas:	3 años (bajo utilización normal)
Nivel de pila con poca carga:	4.0V (predeterminado)
Dimensiones (L×A×P):	75mm×40mm×16mm
Peso:	41g
Temperatura de operación	-10ºC a +55ºC (14ºF a 131ºF) UL: 0ºC a +49ºC (32ºF a 120.2ºF)
Humedad relativa:	0 a 93% de humedad relativa, sin condensación
Receptores compatibles:	PC9155-433/868, PC9155D-433/868, y PC9155G-433/868 (-868 sólo WT8989). WT4989 está UL/ULC.

IMPORTANTE: Este equipo debe usarse en un ambiente que tenga un grado máximo de polución 2 y únicamente en ambientes no peligrosos.

Funciones de fábrica de los Botones

Petición de estado: Pulse este botón durante un segundo para ver es estado del sistema a través de los iconos LCD.

Bloqueo teclado** Mantenga pulsados ambos al mismo tiempo durante 3 segundos para bloquear las teclas. Para desbloquear las teclas, vuelva a pulsar ambos botones durante 3 segundos. NOTA: Al pulsar el botón de emergencia (), se desbloquearán automáticamente las teclas y la transmisión siempre que dicha pulsación se mantenga durante al menos 3 segundos. Esto ocurrirá con independencia de estado del bloqueo del teclado

Armado Presente: Pulse para armar su sistema en modo presente. Todas las zonas perimetrales están activas menos las zonas interiores que permanecen inactivas.

Armado Ausente: Pulse para armar su sistema. Se armarán las zonas Interiores y exteriores.

Desarmado: Pulse para desarmar su sistema.

Alarma de Pánico:** Pulse y mantenga durante 3 segundos para crear una alarma de pánico en su sistema de seguridad.

Activación Comando 1:** Pulse a la vez los dos botones para activar el comando asignado.

Activación Comando 2:** Pulse a la vez los dos botones para activar el comando asignado.

Transmisión del número de serie** Pulse a la vez los dos botones para enviar el número de serie. Esto le permite volver a dar de alta el pulsador, p.ej. tras un fallo del receptor se activará la llave.

Están disponibles otras opciones del WT4989/WT8989 para programar la mejor combinación de acuerdo a las necesidades específicas. Para instalaciones aprobadas UL, refiérase al manual de instalación de la central.

Cómo dar de alta el pulsador WT4989/WT8989

En esta sección se describe como configurar y programar su pulsador. A continuación se enumeran los pasos básicos para programar y dar de alta este equipo en receptores via radio bidireccionales compatibles. Para opciones adicionales, o para otros receptores, por favor refiérase al manual de instalación del receptor relevante.

NOTA: El icono parpadeante indica que la WT4989 está intentando conectarse a un sistema.

Paso 1: Dar de alta el equipo

El WT4989 se de de alta mediante el Registro rápido de dispositivos inalámbricos o mediante su número de serie

Registro rápido

1. Entre [*][8][Código del instalador][898] a través del menú de programación de instalador.
2. Pulse cualquier tecla en el pulsador para activarlo.
3. El teclado mostrará el número ESN de 8 dígitos; confirme pulsando [*].
4. Introduzca el número del pulsador [1 - 16].
5. Repita desde el paso 2 para añadir pulsadores adicionales.

Programación Manual del número de serie electrónico (ESN)

1. Entre [*][8][Código del instalador][804], subsecciones [101]-[116].
2. Introduzca el ESN de 8 dígitos situado en la parte trasera del equipo.

[101-116] Teclas 1-16

La llave inalámbrica se suministra con un número de serie único (codificado por hardware en la fábrica), que consta de 8 dígitos hexadecimales. El número total de combinaciones posibles es de 16.7 millones. El usuario final no puede cambiar este número; el sistema de alarma sólo reconocerá como claves válidas de acceso remoto los números de serie registrados en el sistema.

Paso 2: Programar las funciones de los botones

Sección [804], subsecciones [141] - [156]

0	3	Botón 1-Armado Parcial
0	4	Botón 2- Armado Total
2	7	Botón 3- Desarmado
3	0	Botón 4-Pánico
1	3	Botón (1+2)-Activación comando 1
1	4	Botón (1+3)-Activación comando 2

Para opciones de programación adicionales refiérase al manual de instalación de la central.

Modo de programación mando**

Cómo programar las opciones del WT4989/WT8989

El cambio de la programación afectará la operación del equipo. Esto deberá realizarlo el instalador. Para programar las opciones del WT4989/WT8989: (1)Pulse y mantenga los 4 botones a la vez durante 3-5 segundos hasta que aparezca el icono parpadeando. El modo de programación dura 5 segundos. (2) Elija una opción de programación local del WT4989/WT8989 de la tabla. Para volver a los valores programados de fábrica, repita los pasos 1 y 2.

Para programar esta opción	Haga lo siguiente
Habilitar/Deshabilitar pitidos al pulsar.	Presione la tecla ().
Habilitar/Deshabilitar el retardo de 3 segundos en la tecla ().	Pulse la tecla ().
Habilitar/Deshabilitar la tecla 3 ().	Pulse la tecla ().
Habilitar/Deshabilitar la tecla 4 ().	Pulse la tecla ().
Habilitar/Deshabilitar el bloqueo del teclado () + ().	Pulse la tecla () + ().
Apagar la función luz de fondo.	Pulse la tecla () + ().

NOTA: Para instalaciones aprobadas UL, debe habilitarse la función de pitido de armado/desarmado de sirena. El retardo de 3 segundos de la alarma de pánico debe estar habilitada. El pitido de armado/desarmado de sirena debe ser audible desde el exterior de la instalación. Las confirmaciones de armado/desarmado deben indicarse en el pulsador LCD. Refiérase al manual de instalación de la central para más detalles.

Clip multifunción

El clip multifunción suministrado puede colocarse en el parasol del coche, o en un cinturón.

Pantalla de estado del sistema

La tabla de a continuación resume los estados que muestra la pantalla del WT4989/WT8989.

ICONOS (S=Fijo, F=Parpadeo) ESTADO DEL SISTEMA
(S) Avería del sistema
(S) Desarmado
(S) Ausente - Armado
(S) Presente - Armado
(S) Nocturno - Armado
(S) Pilas bajas, (F) Nivel crítico pilas
(F) *9 Armado - Ausente
(F) *9 Armado - Presente
(F) *9 Armado - Nocturno
(F) Teclado habilitado
(S) Alarma en memoria, (F) Alarma activada

Cambio de Pilas

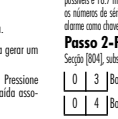
Si las pilas están bajas, el icono de pilas en la pantalla se ilumina. Si las pilas han llegado a un estado crítico, el icono de pilas parpadeará. Cambie las pilas cuando se muestre este icono. Para sacar las pilas, quite la tapa inferior introduciendo una moneda y girando en la parte central inferior del pulsador. Cambie las dos pilas con pilas Panasonic de litio 3V (CR-2032) únicamente. **NOTA: Debe respetar la polaridad de las baterías, como se muestra en el diagrama.**

CAMBIE ÚNICAMENTE LAS BATERÍAS POR LAS MISMAS RECOMENDADAS POR EL FABRICANTE O EQUIVALENTES. Manténgalas lejos de niños. Vaya inmediatamente al médico en caso de que se traguen las pilas. No trate de recargar estas pilas. Debe deshacerse de estas pilas de acuerdo a la normativa vigente en su área.

WT4989/WT8989 Comando Via-Rádio Bidireccional-Instruções de Operação

POR

O WT4989/WT8989 é um comando via-rádio bidirecional com 5 teclas incluindo um display LCD ícones e besouro interno. O LCD de ícones indica o estado do sistema quando o botão "Verificar Estado' é pressionado, ou sempre que é enviado um comando para o painel de controlo. O comando via-rádio comunica com os receptores compatíveis permitindo armar, desarmar e confirma as acções efectuadas de forma semelhante a um teclado convencional com a vantagem da mobilidade associada à tecnologia via-rádio. Para activar, pressione e mantenha um botão durante 1 segundo.



Não há peças que possam ser reparadas pelo usuário final dentro deste equipamento.

NOTA: Algumas funções requerem pressionar os botões durante 3 segundos **.

A iluminação do LCD é activada, o ícone da antena fica visível e o besouro interno emite um beep a sinalizar que o sinal foi enviado para o painel de controlo.

Especificações

Frequência de Operação:	433.92MHz, 868 MHz (apenas WT8989)
Baterias: CR2032	6V, (2) 3V Lítio (Panasonic, Energizer)
Duração Bateria:	3 anos (utilizações típicas)
Nível de pilha fraca:	4.0V pré-determinado
Dimensões (C×L×A):	75mm×40mm×16mm
Temperatura de operação:	-10ºC a +55ºC (14ºF a 131ºF) UL: 0ºC a +49ºC (32ºF a 120.2ºF)
Humidade relativa:	0 a 93% de humidade relativa, sem condensação
Receptores Compatíveis:	PC9155-433/868; PC9155D-433/868 e PC9155G-433/868 (-868 apenas WT8989)

IMPORTANTE: Este equipamento deve ser utilizado em ambientes que contenham um grau de polução máx. 2 em localizações NÃO PERIGOSAS APENAS.

Funções dos Botões Pré-Definidas

Verificar Estado Pressione este botão por 1 segundo para visualizar o estado do painel de controlo através do LCD ícones.

Bloqueio Teclas** Pressione e mantenha pressionados ambos as teclas ao mesmo tempo durante 3 segundos para bloquear as teclas. Para desbloquear as teclas, pressione ambos as teclas durante 3 segundos. Nota, o pressionamento da tecla Panic irá desbloquear automaticamente as teclas e as transmissões, haverá um retardo de 3 segundos na tecla Panic. Isto ocorre independentemente do estado de Bloqueio.

Armar Parcial: Pressione este botão para armar o sistema parcialmente. Todas as zonas são activadas com excepção das zonas interiores.

Armar Global: Pressione este botão para armar no modo global. Todas as zonas são activadas.

Desarmar: Pressione para desarmar o sistema.

Pânico:** Pressione durante 3 segundos para gerar um alarme de pânico no sistema.

Controlo da Saída PGM#1:** Pressione ambos os botões simultaneamente para activar a saída associada.

Controlo da Saída PGM#2:** Pressione ambos os botões simultaneamente para activar a saída associada.

Transmitir o ESN:** Pressione ambos simultaneamente para transmitir o número de série. Esta acção permite a reprogramar o comando, exemplo: após a padronização do receptor o keyfob será registrado.

Outras opções do WT4989/WT8989 estão disponíveis para permitir a melhor flexibilidade possível. Para instalações UL, consulte o manual de instalação do painel de controlo.

Como Programar o Comando no Sistema

Esta secção descreve o processo de aprendizagem do comando. As linhas seguintes apresentam os passos básicos de aprendizagem do dispositivo com os receptores via-rádio bidirecionais compatíveis. Para informações complementares, consulte o manual específico do receptor utilizado.

NOTA: O ícone pisçando indica que está ocorrendo uma tentativa de registro do WT4989/WT8989 no sistema.

Passo 1 – Aprendizagem do comando

O WT4989/WT8989 pode ser adicionado através da função 'Quick Enroll' ou através do ESN.

Programação Rápida 'Quick Enroll'

1. Aceda à programação do instalador, premindo [*][8][Código do Instalado][898].
2. Pressione qualquer tecla no comando via-rádio para o activar.
3. O teclado irá mostrar o ESN de 8 dígitos; confirmar pressionando a tecla [*].
4. Introduza o ID do Comando # [1 – 16].
5. Repetir a partir do passo 2 Para programar comandos adicionais.

Programação Manual (ESN)

1. Introduza o [*][8][Código do Instalado] [804], subsecções [101]-[116].
2. Introduza o ESN de 8 dígitos que se encontra na parte de trás da unidade.

[101-116] Teclas 1-16

A chave sem fio é fornecida com um número de série exclusivo (codificado na fábrica) que consiste em 8 dígitos hexadecimais. O número total de combinações possíveis é 16.7 milhões. O usuário final não pode alterar esse número, somente os números de série registrados no sistema serão reconhecidos pelo sistema de alarme como chaves de acesso remoto válidas.

Passo 2-Programar Funções dos Botões

Secção [804], subsecções [141] – [156]

0	3	Botão 1-Armar Parcial
0	4	Botão 2- Armar Global
2	7	Botão 3-Desarmar
3	0	Botão 4-Pânico
1	3	Botões (1+2)-Controlo da Saída PGM#1
1	4	Botões (1+3)-Controlo da Saída PGM#2

Para opções de programação adicionais, verifique o Manual Instalação do painel de controlo.

Programação do dispositivo**

Como Programar as Opções do WT4989/WT8989

Alterar a programação irá afectar a funcionalidade. Isto deverá ser efectuado pelo instalador. Para programar opções do WT4989/WT8989: (1) Pressione e mantenha sob pressão os 4 botões em simultâneo por 3-5 segundos até o ícone aparecer e começar a piscar. O modo de programação dura 5 segundos. (2) Escolha uma Opção de Programação Local do WT4989/WT8989. Para restaurar valores de origem, repetir Passos 1 e 2.

Para Programar esta Opção	Proceda de Acordo Com
Activar/Desactivar os beeps das Teclas.	Pressione a tecla ().
Activar/Desactivar os atraso de 3 segundos na tecla ().	Pressione a tecla ().
Activar/Desactivar a Tecla 3 ().	Pressione a tecla ().
Activar/Desactivar a Tecla 4 ().	Pressione a tecla ().
Activar/Desactivar o bloqueio de Teclas () + ().	Pressione a tecla() + ().
Desactivar a retro-iluminação	Pressione a tecla() + ()

NOTA: Para instalações UL Listed, a função "Armar/Desarmar Squawk" deverá estar activa no painel de controlo. O atraso de 3 segundos da tecla Pânico deverá estar activo. O Squawk deverá ser audível desde o exterior das instalações. Confirmações de Armar/Desarmar deverão ser indicadas pelo LCD do comando. Verifique o Manual de Instalação do painel de controlo para mais detalhes.

Clip Multi Função

O clip multi função fornecido poderá ser colocado na pala da viatura, ou no cinto.

Visor de Estado do Painel de Controlo do Sistema

O quadro abaixo resume o estado que poderá ser demonstrado pela LCD do WT4989/WT8989.

ICONES (F=Fixo, I=Intermitente) Estado Sistema
(F) Problema no Sistema
(F) Desarmado
(F) Ausente – Armado
(F) Parcial – Armado
(F) Nocturno – Armado
(F) Bateria Baixa, (I) Bateria Crítica
(I) *9 Armado – Ausente
(I) *9 Armado – Parcial
(I) *9 Armado – Nocturno
(I) Bloqueio Teclas Activo
(F) Alarme na Memória, (I) Alarme Ativo

Substituição de Bateria

Se a bateria estiver baixa, o ícone da bateria no LCD ficará iluminado. Se a bateria ficar num estado crítico muito baixo, o ícone pisca. Substitua as baterias quando o ícone ficar iluminado. Para expor as baterias, retire a tampa de baixo, inserindo uma moeda na ranhura localizada no centro e rode. Substitua ambos apenas por baterias Panasonic lithium 3V (CR-2032).

NOTA: Deverá ter em atenção a polaridade das baterias, como demonstrado na diagrama.

SUBSTITUA APENAS POR TIPO IGUAL OU EQUIVALENTE COMO RECOMENDADO PELO FABRICANTE. Manter longe de crianças. Se as baterias forem engolidas, chame de imediato assistência médica. Não tente recarregar estas baterias. A disposição de baterias usadas deverá ser efectuada de acordo com os regulamentos de reciclagem da sua área.

Garantie limitée
Digital Security Controls pendant une période de douze mois à partir de la date d'achat, garantit le produit contre toute défectuosité matérielle et d'assemblage dans des conditions normales d'utilisation. Dans l'application de cette garantie, Digital Security Controls va, lorsqu'elle le juge opportun, en cas de problèmes de fonctionnement, réparer ou remplacer les équipements défectueux des leur retour à son dépôt de réparation. Cette garantie s'applique seulement aux éléments défectueux et à la main-d'œuvre, et non aux dommages causés lors de l'expédition ou de la manipulation, ni aux dommages dont les causes dépassent le contrôle de Digital Security Controls telles que la foudre, les surtensions, les chocs mécaniques, les dégâts d'eau ou tout dommage provenant d'abus, de modifications ou de mauvaises utilisations de l'équipement. La garantie susdite n'est valide que pour l'acheteur original et n'est et ne sera que la seule des garanties valables, qu'elle ait été exprimée ou implicite, remplaçant toute autre obligation ou responsabilité de la part de Digital Security Controls. La présente garantie contient la garantie au complet. Digital Security Controls. n'autorise aucune autre personne à agir en son nom pour modifier ou changer la présente garantie et n'en assume pas la responsabilité, ni a à assumer en son nom toute autre garantie ou responsabilité concernant le présent produit. En aucun cas, Digital Security Controls ne pourra être tenue responsable des conséquences directes ou indirectes de dommages relativement à la perte de profits prévus, à la perte de temps ou à toute autre perte subie par l'acheteur en rapport avec l'achat, l'installation et le fonctionnement ou la défaillance du présent produit.
AVERTISSEMENT : Digital Security Controls recommande que le système soit régulièrement soumis à un essai complet. Cependant, en dépit d'essais réguliers et à cause d'interventions criminelles, pannes de courant ou autres, il est possible que le fonctionnement du produit ne soit pas conforme aux spécifications.
IMPORTANT - À LIRE ATTENTIVEMENT : Le logiciel DSC achète avec ou sans Produits et Composants est protégé par les droits d'auteur et il est acheté conformément aux modalités du contrat de licence :
Ce Contrat de licence d'utilisation («CLU ») est une entente légale entre Vous (l'entreprise, l'individu ou l'entité qui a acheté le Logiciel et tout Matériel connexe) et Digital Security Controls, une filiale de Tyco Safety Products Canada Ltd. («DSC »), le fabriquant des systèmes de sécurité intégrés et le développeur du logiciel et de tout produit ou composant connexe (MATÉRIELS) que Vous avez acquis.
Si le produit logiciel DSC («PRODUIT LOGICIEL » ou « LOGICIEL ») a été conçu pour être accompagné par du MATÉRIEL et s'il N'est PAS accompagné par un nouveau MATÉRIEL, Vous n'avez pas le droit d'utiliser, de copier ou d'installer le PRODUIT LOGICIEL. Le PRODUIT LOGICIEL comprend le logiciel, et peut aussi comprendre des médias connexes, des matériels imprimés et de la documentation « en ligne » ou électronique.
Tout logiciel fourni avec le PRODUIT LOGICIEL qui est lui de son contrat de licence d'utilisation séparé Vous donne des droits conformément aux modalités de ce contrat de licence.
En installant, copiant, téléchargeant, sauvegardant, accédant ou utilisant d'une manière quelconque le PRODUIT LOGICIEL, Vous acceptez inconditionnellement d'être lié par les modalités de ce CLU, même si ce CLU est considéré une modification de tout accord ou contrat antérieur. Si vous n'acceptez pas les modalités du CLU, DSC refuse de Vous octroyer une licence d'utilisation du PRODUIT LOGICIEL et Vous n'avez pas le droit de l'utiliser.
LICENCES DU PRODUIT LOCIGIEL
Le PRODUIT LOGICIEL est protégé par des lois sur le droit d'auteur et des traités internationaux sur le droit d'auteur, ainsi que par d'autres lois et traités de la propriété intellectuelle. Le droit d'utilisation du PRODUIT LOGICIEL est octroyé, pas vendu.
1. OCTROI DE LA LICENCE. Ce CLU vous donne les droits suivants :
(a) Installation et utilisation du logiciel - Pour chacune des licences acquises, Vous avez le droit d'installer qu'un seul exemplaire du PRODUIT LOGICIEL.
(b) Utilisation de stockage en réseau - Le PRODUIT LOGICIEL ne peut pas être installé, accédé, affiché, exécuté, partagé ou utilisé simultanément sur des ordinateurs différents, notamment une station de travail, un terminal ou autre dispositif électronique numérique («Dispositif »). Autrement dit, si Vous avez plusieurs postes de travail, Vous devrez acheter une licence pour chaque poste de travail où le LOGICIEL sera utilisé.
(c) Copie de sauvegarde - Vous pouvez faire des copies de sauvegarde PRODUIT LOGICIEL, mais vous ne pouvez avoir qu'une seule copie installée par licence à tout moment. Vous pouvez utiliser une copie de sauvegarde. Hormis ce qui est expressément prévu dans ce CLU, Vous n'avez pas le droit de faire des copies du PRODUIT LOGICIEL, les matériels imprimés accompagnant le LOGICIEL.
2. DESCRIPTIONS D'AUTRES DROITS ET LIMITES
(a) Limites relatives à la rétro-ingénierie, à la décompilation et au désassemblage — Vous n'avez pas le droit de désosser, décompiler ou désassembler le PRODUIT LOGICIEL, sauf et seulement dans la mesure dans laquelle une telle activité est explicitement autorisée par la loi en vigueur, sans égards à ces limites. Vous n'avez pas le droit de faire des changements ou des modifications, quels qu'ils soient, sans la permission écrite d'un dirigeant de DSC. Vous n'avez pas le droit de retirer les notices, les marques ou les étiquettes privées du PRODUIT LOGICIEL. Vous devez instaurer des mesures raisonnables pour assurer la conformité aux modalités de ce CLU.
(b) Séparation des Composants — Le PRODUIT LOGICIEL est fourni sous licence en tant que produit unique. Ses parties composantes ne peuvent pas être séparées pour être utilisée sur plus d'un MATÉRIEL.
(c) PRODUIT INTÉGRÉ unique — Si vous avec acquis ce LOGICIEL avec du MATÉRIEL, le PRODUIT LOGICIEL est autorisé à être utilisé avec le MA TÉRIEL en tant que produit intégré unique. Dans ce cas, le PRODUIT LOGICIEL ne peut être utilisé qu'avec le MATÉRIEL conformément à ce CLU.
(d) Location — Vous n'avez pas le droit de louer, de mettre en bail ou de prêter le PRODUIT LOGICIEL. Vous n'avez pas le droit de le mettre à la disposition d'autres personnes ou de l'afficher sur un serveur ou un site Web.
(e) Transfert du Produit Logiciel — Vous pouvez transférer tous vos droits de ce CLU uniquement dans le cadre de la vente ou du transfert permanent du MATÉRIEL, à condition que Vous ne conserviez aucune copie, que Vous transfériez tout le PRODUIT LOGICIEL (tous les composants, les matériels imprimés et autres, toutes les mises à niveau et ce CLU), et à condition que le récipiendaire accepte les conditions de ce CLU. Si le PRODUIT LOGICIEL est une mise à niveau, tout transfert doit également inclure toutes les versions antérieures du PRODUIT LOGICIEL.
(f) Résiliation — Sous réserve de tous ses autres droits, DSC se réserve le droit de résilier ce CLU si Vous ne respectez pas les modalités de ce CLU. Dans ce cas, Vous devez détruire toutes les copies du PRODUIT LOGICIEL et toutes ses parties composantes.
(g) Marques de commerce — Ce CLU ne Vous donne aucun droit relativement aux marques de commerce ou aux marques de service de DSC ou de ses fournisseurs.
3. DROIT D'AUTEUR
Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés au PRODUIT LOGICIEL (notamment mais non limités aux images, photographies et textes incorporés dans le PRODUIT LOGICIEL), les documents imprimés joints et tout exemplaire du PRODUIT LOGICIEL sont la propriété de DSC et de ses fournisseurs. Vous n'avez pas le droit de faire des copies des documents imprimés accompagnant le PRODUIT LOGICIEL. Tous les titres et droits de propriété intellectuelle en ce qui concerne le contenu auquel on accède par le biais du PRODUIT LOGICIEL sont la propriété du propriétaire respectif du contenu et ils peuvent être protégés par le droit d'auteur ou autres lois et traités sur la propriété intellectuelle. Ce CLU ne Vous octroie pas le droit d'utiliser ces éléments. Tous les droits qui ne sont pas expressément octroyés par cette CLU, sont réservés par DSC et ses fournisseurs.
4. RESTRICTIONS POUR L'EXPORTATION
Vous acceptez le fait que Vous n'exporterez pas ou ne réexporterez pas le PRODUIT LOGICIEL dans tout pays, personne ou entité soumis à la restriction canadiennes à l'exportation.
5. CHOIX DES LOIS
Ce contrat de licence d'utilisation est régi par les lois de la Province de l'Ontario, Canada.
6. ARBITRATION
Tous les conflits survenant relativement à ce contrat seront résolus par un arbitrage définitif et sans appel conformément à la Loi sur l'arbitrage, et les parties acceptent d'être liées par la décision de l'arbitre. Le lieu de l'arbitration sera Toronto, Canada, et le langage de l'arbitration sera l'anglais.
7. Garantie Restreinte
(a) PAS DE GARANTIE
DSC FOURNIT LE LOGICIEL « EN L'ÉTAT » SANS GARANTIE. DSC NE GARANTIT PAS QUE LE LOGICIEL SATISFERA VOS EXIGENCES OU QUE L'EXPLOITATION DU LOGICIEL SERA ININTERROMPUE OU SANS ERREUR.
(b) CHANGEMENTS DU CADRE D'EXPLOITATION
DSC ne sera pas responsable des problèmes provoqués par des changements dans les caractéristiques du MATÉRIEL, ou des problèmes d'interaction du PRODUIT LOGICIEL avec des LOGICIÉLS NON-DSC ou AUTRES MATÉRIELS.
(c) LIMITE DE RESPONSABILITÉ ; LA GARANTIE REFLÈTE L'AFFECTATION DU RISQUE
DANS TOUS LES CAS, SI UN STATUT QUELCONQUE SUPPOSE DES GARANTIES OU CONDITIONS QUI NE SONT PAS POSTULÉES DANS CE CONTRAT DE LICENCE, TOUTE LA RESPONSABILITÉ ASSUMÉE PAR DSC DANS LE CADRE DE CETTE DISPOSITION QUELCONQUE DE CE CONTRAT SERA LIMITÉE AU MONTANT LE PLUS ÉLEVÉ QUE VOUS AVEZ PAYÉ POUR LE CONTRAT DE CE PRODUIT LOGICIEL ET CINQ DOLLARS CANADIENS (5 CAN $). PARCE QUE CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LES RESTRICTIONS DE RESPONSABILITÉ POUR DOMMAGES INDIRECTS, CES RESTRICTIONS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER DANS VOTRE CAS.
(d) STIPULATIONS DIVERSES SUR LES GARANTIES
CETTE GARANTIE CONTIENT L'ENTIÈRE GARANTIE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, QU'ELLES SOIENT EXPLICITES OU IMPLICITES (NOTAMMENT TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES DE MARCHANDISE OU APTITUDE POUR UN USAGE PARTICULIER) ET DE TOUTE AUTRE OBLIGATION OU RESPONSABILITÉ DE DSC. DSC NE FAIT AUCUNE AUTRE GARANTIE. DSC N'ASSUME PAS LA RESPONSABILITÉ ET N'AUTORISE AUCUNE AUTRE PERSONNE PRÉTENDANT AGIR EN SON NOM DE MODIFIER OU DE CHANGER CETTE GARANTIE, N'ASSUME POUR CELA AUCUNE AUTRE GARANTIE OU RESPONSABILITÉ CONCERNANT CE PRODUIT LOGICIEL.
(e) RECOURS EXCLUSIF ET LIMITE DE GARANTIE
DSC NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE DES DOMMAGES PARTICULIERS, ACCIDENTELS OU INDIRECTS BASÉS SUR UNE INOBSERVATION DE LA GARANTIE, UNE RUPTURE DE CONTRAT, UNE NÉGLIGENCE, UNE RESPONSABILITÉ STRICTE OU TOUTE AUTRE THÉORIE JURIDIQUE. DE TELS DOMMAGES INCLUENT NOTAMMENT, MAIS PAS EXCLUSIVEMENT, UNE PERTE DE PROFITS, UN ENDOMMAGEMENT DU PRODUIT LOGICIEL OU TOUT AUTRE ÉQUIPEMENT ASSOCIÉ, LE COÛT DU CAPITAL, LE COÛT DE REMPLACEMENT OU DE SUBSTITUTION, DES INSTALLATIONS OU SERVICES, UN TEMPS D'ARRÊT, LE TEMPS DE L'ACHETEUR, LES REVENDICATIONS DE TIERS, Y COMPRIS LES CLIENTS ET LES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ.
MISE EN GARDE : DSC recommande de tester complètement l'ensemble du système régulièrement. Toutefois, malgré des essais réguliers, il peut arriver que le produit logiciel DSC fonctionne de façon non conforme aux attentes en raison notamment, mais pas exclusivement, d'interventions criminelles ou de pannes de courant.

La clé bidirectionnelle sans fil modèle WS4989, WT8989 a été homologuée par Telefication conformément à EN50131-3:2009, EN50131-6, pour Grade 2, Classe II, Type C.
Selon les normes de certification EN 50131-1:2006 et A1:2009, cet équipement peut être utilisé avec des unités fixes jusqu'à et incluant un niveau de sécurité 2.

© Tyco International Ltd., 2012 et ses compagnies respectives. Tous droits réservés.
Centre d'aide technique: 1-800-387-3630 (Canada, USA), 905-760-3000 • www.dsc.com
Imprimé au Canada

FCC Compliance Statement

CAUTION: Changes or modifications not expressly approved by Digital Security Controls could void your authority to use this equipment. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a class B digital device pursuant to Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

IC: 160A-WT4989 The term 'IC:' before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.
This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Limited Warranty
Digital Security Controls warrants that for a period of 12 months from the date of purchase, the product shall be free of defects in materials and workmanship under normal use and that in fulfilment of any breach of such warranty, Digital Security Controls shall, at its option, repair or replace the defective equipment upon return of the equipment to its repair depot. This warranty applies only to defects in parts and workmanship and not to damage incurred in shipping or handling, or damage due to causes beyond the control of Digital Security Controls such as lightning, excessive voltage, mechanical shock, water damage, or damage arising out of abuse, alteration or improper application of the equipment. The foregoing warranty shall apply only to the original buyer, and is and shall be in lieu of any and all other warranties, whether expressed or implied and of all other obligations or liabilities on the part of Digital Security Controls. Digital Security Controls neither assumes responsibility for, nor authorizes any other person purporting to act on its behalf to modify or to change this warranty, nor to assume for it any other warranty or liability concerning this product. In no event shall Digital Security Controls be liable for any direct, indirect or consequential damages, loss of anticipated profits, loss of time or any other losses incurred by the buyer in connection with the purchase, installation or operation or failure of this product.
Warning: Digital Security Controls recommends that the entire system be completely tested on a regular basis. However, despite frequent testing, and due to, but not limited to, criminal tampering or electrical disruption, it is possible for this product to fail to perform as expected. Important: Changes or modifications not expressly approved by Digital Security Controls could void the user's authority to operate this equipment.
IMPORTANT - READ CAREFULLY: DSC Software purchased with or without Products and Components is copyrighted and is purchased under the following license terms:
- This End-User License Agreement ("EULA") is a legal agreement between You (the company, individual or entity who acquired the Software and any related Hardware) and Digital Security Controls, a division of Tyco Safety Products Canada Ltd. ("DSC"), the manufacturer of the integrated security systems and the developer of the software and any related products or components ("HARDWARE") which You acquired.
- If the DSC software product ("SOFTWARE PRODUCT" or "SOFTWARE") is intended to be accompanied by HARDWARE, and is NOT accompanied by new HARDWARE, You may not use, copy or install the SOFTWARE PRODUCT. The SOFTWARE PRODUCT includes computer software, and may include associated media, printed materials, and "online" or electronic documentation.
- Any software provided along with the SOFTWARE PRODUCT that is associated with a separate end-user license agreement is licensed to You under the terms of that license agreement.

By installing, copying, downloading, storing, accessing or otherwise using the SOFTWARE PRODUCT, You agree unconditionally to be bound by the terms of this EULA, even if this EULA is deemed to be a modification of any previous arrangement or contract. If You do not agree to the terms of this EULA, DSC is unwilling to license the SOFTWARE PRODUCT to You, and You have no right to use it.
SOFTWARE PRODUCT LICENSE
The SOFTWARE PRODUCT is protected by copyright laws and international copyright treaties, as well as other intellectual property laws and treaties. The SOFTWARE PRODUCT is licensed, not sold.
1. GRANT OF LICENSE This EULA grants You the following rights:
(a) Software Installation and Use - For each license You purchase, You may only one copy of the SOFTWARE PRODUCT installed.
(b) Storage/Network Use - The SOFTWARE PRODUCT may not be installed, accessed, displayed, run, shared or used concurrently on or from different computers, including a workstation, terminal or other digital electronic device ("Device"). In other words, if You have several workstations, You will have to acquire a license for each workstation where the SOFTWARE will be used.
(c) Backup Copy - You may make back-up copies of the SOFTWARE PRODUCT, but You may only have one copy per license installed at any given time. You may use the back-up copy solely for archival purposes. Except as expressly provided in this EULA, You may not otherwise make copies of the SOFTWARE PRODUCT, including the printed materials accompanying the SOFTWARE.
2. DESCRIPTION OF OTHER RIGHTS AND LIMITATIONS
(a) Limitations on Reverse Engineering, Decompilation and Disassembly - You may not reverse engineer, decompile, or disassemble the SOFTWARE PRODUCT, except and only to the extent that such activity is expressly permitted by applicable law notwithstanding this limitation. You may not make any changes or modifications to the Software, without the written permission of an officer of DSC. You may not remove any proprietary notices, marks or labels from the Software Product. You shall institute reasonable measures to ensure compliance with the terms and conditions of this EULA.
(b) Separation of Components - The SOFTWARE PRODUCT is licensed as a single product. Its component parts may not be separated for use on more than one HARDWARE unit. (c)Single INTEGRATED PRODUCT - If You acquired this SOFTWARE with HARDWARE, then the SOFTWARE PRODUCT is licensed with the HARDWARE as a single integrated product. In this case, the SOFTWARE PRODUCT may only be used with the HARDWARE as set forth in this EULA. (d)Rental - You may not rent, lease or lend the SOFTWARE PRODUCT. You may not make it available to others or post it on a server or web site. (e)Software Product Transfer - You may transfer all of Your rights under this EULA only as part of a permanent sale or transfer of the HARDWARE, provided You retain no copies, You transfer all of the SOFTWARE PRODUCT (including all component parts, the media and printed materials, any upgrades and this EULA), and provided the recipient agrees to the terms of this EULA. If the SOFTWARE PRODUCT is an upgrade, any transfer must also include all prior versions of the SOFTWARE PRODUCT. (f)Termination - Without prejudice to any other rights, DSC may terminate this EULA if You fail to comply with the terms and conditions of this EULA. In such event, You must destroy all copies of the SOFTWARE PRODUCT and all of its component parts. (g)Trademarks - This EULA does not grant You any rights in connection with any trademarks or service marks of DSC or its suppliers.
3. COPYRIGHT - All title and intellectual property rights in and to the SOFTWARE PRODUCT (including but not limited to any images, photographs, and text incorporated into the SOFTWARE PRODUCT), the accompanying printed materials, and any copies of the SOFTWARE PRODUCT, are owned by DSC or its suppliers. You may not copy the printed materials accompanying the SOFTWARE PRODUCT. All title and intellectual property rights in and to the content which may be accessed through use of the SOFTWARE PRODUCT are the property of the respective content owner and may be protected by applicable copyright or other intellectual property laws and treaties. This EULA grants You no rights to use such content. All rights not expressly granted under this EULA are reserved by DSC and its suppliers.
4. EXPORT RESTRICTIONS - You agree that You will not export or re-export the SOFTWARE PRODUCT to any country, person, or entity subject to Canadian export restrictions.
5. CHOICE OF LAW - This Software License Agreement is governed by the laws of the Province of Ontario, Canada.
6. ARBITRATION - All disputes arising in connection with this Agreement shall be determined by final and binding arbitration in accordance with the Arbitration Act, and the parties agree to be bound by the arbitrator's decision. The place of arbitration shall be Toronto, Canada, and the language of the arbitration shall be English.
7. LIMITED WARRANTY
(a) NO WARRANTY - DSC PROVIDES THE SOFTWARE "AS IS" WITHOUT WARRANTY. DSC DOES NOT WARRANT THAT THE SOFTWARE WILL MEET YOUR REQUIREMENTS OR THAT OPERATION OF THE SOFTWARE WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR-FREE. (b) CHANGES IN OPERATING ENVIRONMENT - DSC shall not be responsible for problems caused by changes in the operating characteristics of the HARDWARE, or for problems in the interaction of the SOFTWARE PRODUCT with non-DSC-SOFTWARE or HARDWARE PRODUCTS. (c) LIMITATION OF LIABILITY; WARRANTY REFLECTS ALLOCATION OF RISK - IN ANY EVENT, IF ANY STATUTE IMPLIES WARRANTIES OR CONDITIONS NOT STATED IN THIS LICENSE AGREEMENT, DSC'S ENTIRE LIABILITY UNDER ANY PROVISION OF THIS LICENSE AGREEMENT SHALL BE LIMITED TO THE GREATER OF THE AMOUNT ACTUALLY PAID BY YOU TO LICENSE THE SOFTWARE PRODUCT AND FIVE CANADIAN DOLLARS (CAD$5.00). BECAUSE SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES, THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. (d) DISCLAIMER OF WARRANTIES - THIS WARRANTY CONTAINS THE ENTIRE WARRANTY AND SHALL BE IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESSED OR IMPLIED (INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE) AND OF ALL OTHER OBLIGATIONS OR LIABILITIES ON THE PART OF DSC. DSC MAKES NO OTHER WARRANTIES. DSC NEITHER ASSUMES NOR AUTHORIZES ANY OTHER PERSON PURPORTING TO ACT ON ITS BEHALF TO MODIFY OR TO CHANGE THIS WARRANTY, NOR TO ASSUME FOR IT ANY OTHER WARRANTY OR LIABILITY CONCERNING THIS SOFTWARE PRODUCT. (e) EXCLUSIVE REMEDY AND LIMITATION OF WARRANTY - UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL DSC BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR INDIRECT DAMAGES BASED UPON BREACH OF WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, OR ANY OTHER LEGAL THEORY. SUCH DAMAGES INCLUDE, BUT ARE NOT LIMITED TO, LOSS OF PROFITS, LOSS OF THE SOFTWARE PRODUCT OR ANY ASSOCIATED EQUIPMENT, COST OF CAPITAL, COST OF SUBSTITUTE OR REPLACEMENT EQUIPMENT, FACILITIES OR SERVICES, DOWN TIME, PURCHASERS TIME, THE CLAIMS OF THIRD PARTIES, INCLUDING CUSTOMERS, AND INJURY TO PROPERTY.
WARNING:
DSC recommends that the entire system be completely tested on a regular basis. However, despite frequent testing, and due to, but not limited to, criminal tampering or electrical disruption, it is possible for this SOFTWARE PRODUCT to fail to perform as expected..

Garantia limitada
A Digital Security Controls garante que, durante um período de 12 meses a partir da data de compra, o produto está isento de defeitos de material e de fabrico sob utilização normal e que, no cumprimento de eventuais falhas abrangidas por garantia, a Digital Security Controls reparará ou substituirá, conforme a mesma entender, o equipamento defeituoso após a devolução deste ao seu entreposto de reparações. Esta garantia abrange apenas defeitos em peças e de fabrico e não abrange danos ocorridos durante o envio ou manuseio, ou danos causados por factos para além do controlo da Digital Security Controls, como raios, voltagem excessiva, choque mecânico, danos causados por água ou danos resultantes de abuso, alteração ou aplicação imprópria do equipamento.
A garantia precedente aplica-se apenas ao comprador original, sobrepondo-se a todas e quaisquer outras garantias explícitas ou impressas, e a todas e quaisquer outras obrigações e responsabilidades por parte da Digital Security Controls. A Digital Security Controls não assume qualquer responsabilidade por, nem autoriza nenhuma pessoa que afirme representá-la a modificar ou alterar esta garantia, nem a assumir qualquer outra garantia ou responsabilidade relativa a este produto.
Em circunstância alguma será a Digital Security Controls responsável por quaisquer danos directos, indirectos ou consequenciais, perda de lucros previstos, perda de tempo ou quaisquer outras perdas incorridas pelo comprador relacionados com a compra, instalação, operação ou falha deste produto.
Aviso: A Digital Security Controls recomenda que todo o sistema seja testado de forma integral periodicamente. No entanto, apesar de testes frequentes, é possível que este produto não funcione como esperado devido à, mas não limitado à, adulteração criminosa ou à interrupção de electricidade.
Informações importantes: Alterações ou modificações não expressamente aprovadas pela Digital Security Controls podem destituir o utilizador de autoridade para utilizar este equipamento.
IMPORTANTE – LEIA COM ATENÇÃO: O software DSC, adquirido com ou sem Produtos e Componentes, respeita leis de direitos de autor e é comprado com a aceitação dos seguintes termos de licenciamento:
"O Contrato de Licença de Utilizador Final (CLUF) (End User License Agreement ("EULA") é um acordo legal entre Vós (empresa, indivíduo ou entidade que adquire o Software ou qualquer Hardware relacionado) e a Digital Security Controls, uma divisão da Tyco Safety Products Canada Ltd. ("DSC"), o fabricante dos sistemas de segurança integrados e o programador do software e quaisquer produtos ou componentes relacionados ("HARDWARE") que V. Exa. adquiriu.
"Se for suposto o software do produto DSC ("PROGRAMA" ou "SOFTWARE") vir acompanhado de HARDWARE, e se verificar que NÃO vem acompanhado de novo HARDWARE, V. Exa. não poderá utilizar, copiar ou instalar o PROGRAMA. O PROGRAMA inclui o software, e poderá incluir meios associados, materiais impressos e documentação electrónica ou disponível "online".
"Qualquer software fornecido com o PROGRAMA que esteja associado a um contrato de licença de utilizador final em separado está licenciado a V. Exa. nos termos desse mesmo contrato de licença.
"Ao instalar, copiar, descarregar, armazenar, aceder, ou outro, utilizando o PROGRAMA, V.Exa. concorda incondicionalmente em respeitar os termos deste CLUF (EULA), mesmo que o CLUF (EULA) seja considerado como uma modificação de qualquer acordo ou contratos prévios. Se V.Exa. não concordar com os termos deste CLUF (EULA) a DSC não irá licenciar o PROGRAMA a V.Exa., e V. Exa. não terá direito à sua utilização.
LICENÇA DO PROGRAMA
O PROGRAMA está protegido por leis de direitos de autor e tratados internacionais de direitos de autor, bem como por outros tratados e leis de propriedade intelectual. O PROGRAMA é licenciado, não vendido.
1. CONCESSÃO DA LICENÇA. Este CLUF (EULA), concede a V.Exa. os seguintes direitos:
(a) Instalação e Uso do Software - Para cada licença que V.Exa. adquire, apenas poderá ter uma cópia do PROGRAMA instalado.
(b) Armazenamento/Uso em Rede - O PROGRAMA não pode ser instalado, acedido, apresentado, executado, partilhado ou utilizado de forma concomitante em ou a partir de diferentes computadores, incluindo estações de trabalho, terminais ou outros dispositivos electrónicos digitais ("Dispositivo"). Por outras palavras, se V.Exa. tem várias estações de trabalho, terá de adquirir uma licença para cada estação de trabalho onde o SOFTWARE vai ser utilizado.
(c) Cópia de Segurança - V.Exa. poderá efectuar cópias de segurança do PROGRAMA, mas poderá apenas ter uma cópia por cada licença instalada numa determinada altura. V. Exa. apenas poderá utilizar a cópia de segurança para efeitos de arquivo. Excepto quando expressamente mencionado neste CLUF (EULA , V.Exa. não poderá efectuar cópias do PROGRAMA, incluindo os materiais impressos que acompanham o SOFTWARE.
2. DESCRIÇÃO DE OUTROS DIREITOS E LIMITAÇÕES.
(a) Limitações sobre Engenharia Inversa, Descompilação e Desmontagem - V. Exa. não poderá fazer engenharia inversa, descompilação ou desmonagem do PROGRAMA, excepção feita à actividade cuja extensão é permitida por lei aplicável, sem oposição a esta limitação. V.Exa. não poderá efectuar alterações ou modificações ao Software, sem a autorização escrita por parte de um responsável da DSC. V.Exa. não poderá remover notas de propriedade, marcas ou etiquetas do Programa. V.Exa. ira instituir medidas responsáveis para que possa garantir a conformidade com os termos e condições deste CLUF (EULA).
(b) Separação de Componentes - O PROGRAMA é licenciado como um produto único. As partes que o compõem não podem ser separadas para utilização em mais do que uma unidade de HARDWARE.
(c) PRODUTO ÚNICO INTEGRADO - Se V.Exa. adquiriu este SOFTWARE com HARDWARE, então o PROGRAMA é licenciado com o HARDWARE como um produto único integrado. Neste caso, o PROGRAMA só pode ser utilizado com o HARDWARE, como determinado neste CLUF (EULA).
(d) Aluguer - V.Exa. não poderá alugar, ceder ou emprestar o PROGRAMA. V.Exa. não poderá disponibilizá-lo a outros ou colocá-lo num servidor ou página Web.
(e) Transferência do Programa - V.Exa. poderá transferir todos os seus direitos abrangidos por este CLUF (EULA) apenas como parte de uma venda ou transferência permanente do HARDWARE, desde que V.Exa. não fique com quaisquer cópias, transfira todo o PROGRAMA (incluindo todos os componentes, meios e materiais impressos, quaisquer upgrades e este CLUF (EULA)), desde que o receptor concorde com os termos deste CLUF (EULA). Se o PROGRAMA for um upgrade, qualquer transferência deverá incluir todas as versões anteriores do PROGRAMA.
(f) Extinção - Sem prejuízo a quaisquer outros direitos, a DSC pode terminar este CLUF (EULA) se V.Exa. falhar no cumprimento dos termos e condições deste CLUF (EULA). Se tal acontecer, V.Exa. deverá destruir todas as cópias do PROGRAMA e todos os seus componentes.
(g) Marcas Registadas - Este CLUF (EULA) não concede a V.Exa. quaisquer direitos em relação a qualquer marcas registadas ou de serviço da DSC ou seus fornecedores.
3. DIREITOS DE AUTOR.
Todos os títulos e direitos de propriedade intelectual no e para o PROGRAMA (incluindo, mas não limitando, quaisquer imagens, fotografias e texto incorporado no PROGRAMA), os materiais impressos que acompanham o PROGRAMA e quaisquer cópias do PROGRAMA, são propriedade da DSC ou dos seus fornecedores. V.Exa. não poderá copiar os materiais impressos que acompanham o PROGRAMA. Todos os títulos e direitos de propriedade intelectual no e para o conteúdo que poderá vir a ser acedido através do PROGRAMA são propriedade dos respectivos proprietários do conteúdo e poderão ser protegidos por direitos de autor aplicáveis ou outros tratados e leis de propriedade intelectual. Este CLUF (EULA) não confere a V.Exa. quaisquer direitos sobre o uso desses conteúdos. A DSC e os seus fornecedores reservam todos os direitos não expressos ao abrigo deste CLUF (EULA) .
4. RESTRIÇÕES À EXPORTAÇÃO.
V.Exa. assume que não exportará ou reexportará o PROGRAMA para qualquer país, indivíduo ou entidade sujeito a restrições de exportação Canadianas.
5. LEGISLAÇÃO APLICÁVEL: Este Acordo de Licença de Software é regido pelas leis da Província de Ontário, Canada.
6. ARBITRAGEM
Todos os conflitos emergentes da relação com este Acordo serão determinados por arbitragem final e mandatória ao abrigo do Arbitration Act, ficando as partes sujeitas à decisão arbitral. O local designado para a arbitragem será Toronto, no Canada, e a língua utilizada na arbitragem será o Inglês.
7. LIMITES DE GARANTIA
(a) ISENÇÃO DE GARANTIA
A DSC FORNECE O SOFTWARE "TAL COMO ESTÁ" SEM GARANTIA. A DSC NÃO GARANTE QUE O SOFWARE IRÁ AO ENCONTRO DOS SEUS REQUISITOS OU QUE O FUNCIONAMENTO DO SOFTWARE SEJA ININTERRUPTO OU LIVRE DE ERROS.
(b) ALTERAÇÕES AO AMBIENTE OPERATIVO
A DSC não se responsabiliza por problemas causados por alterações às características operativas do HARDWARE, ou por problemas na interacção do PROGRAMA com SOFTWARE ou HARDWARE não produzido pela DSC.
(c) LIMITAÇÕES DE RESPONSABILIDADE; A GARANTIA REFLECTE A ALOCAÇÃO DE RISCO
EM QUALQUER CASO, SE ALGUM ESTATUTO IMPLICAR GARANTIAS OU CONDIÇÕES NÃO MENCIONADOS NESTE ACORDO DE LICENÇA, A RESPONSABILIDADE TOTAL DA DSC NÃO SERÁ SUPERIOR AO VALOR EFECTIVAMENTE PAGO POR V.EXA. PELA LICENÇA DESTE PROGRAMA E CINCO DOLARES CANADIANOS (CAD$5.00). PORQUE ALGUMAS JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM A EXCLUSÃO OU LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE PARA DANOS CONSEQUENTES OU ACIDENTAIS, A LIMITAÇÃO ACIMA INDICADA PODERÁ NÃO SE APLICAR A V.EXA..
(d)ISENÇÃO DE GARANTIAS
ESTA GARANTIA FORNECE A GARANTIA COMPLETA E DEVERÁ PREVALECER SOBRE TODA E QUALQUER GARANTIA, EXPRESSA OU IMPLICITA (INCLUINDO TODAS AS GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADAPTAÇÃO PARA UM DETERMINADO FIM,) E A TODAS ÁS OUTRAS OBRIGAÇÕES OU RESPONSABILIDADES POR PARTE DA DSC. A DSC NÃO DÁ QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS. A DSC NÃO ASSUME NEM AUTORIZA QUALQUER OUTRA PESSOA A AGIR EM SEU NOME NA MODIFICAÇÃO DESTA GARANTIA, NEM PARA QUE POSSA ASSUMIR POR SI (DSC) QUALQUER OUTRA GARANTIA OU RESPONSABILIDADE RELATIVA A ESTE PROGRAMA.
(e) DIREITOS EXCLUSIVOS E LIMITAÇÃO DE GARANTIA
EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA SERÁ A DSC RESPONSABILIZADA POR QUAISQUER DANOS ESPECIAIS, ACIDENTAIS, CONSEQUENTES OU INDIRECTOS RESULTANTES DE FALHAS NA GARANTIA, FALHAS NO CONTRATO, NEGLIGÊNCIA, RESPONSABILIDADE OBJECTIVA, OU QUAISQUER OUTRAS TEORIAS LEGAIS. TAIS DANOS INCLUEM, MAS NÃO LIMITAM, PERDA DE LUCROS, PERDA DO PROGRAMA OU EQUIPAMENTO ASSOCIADO, CUSTO DE CAPITAL, CUSTOS COM EQUIPAMENTO DE SUBSTITUIÇÃO, INSTALAÇÕES OU SERVIÇOS, TEMPO MORTO, TEMPO DE COMPRA, EXIGÊNCIAS DE TERCEIROS, INCLUINDO CLIENTES, E PREJUÍZO SOBRE A PROPRIEDADE.
ATENÇÃO: A DSC recomenda que todo o sistema seja completamente testado numa base de regularidade. Contudo, e apesar da testagem frequente, e devido a, mas não limitando, comportamentos criminosos ou falha eléctrica, é possível que este PROGRAMA possa não funcionar como é esperado.

ANATEL
Agência Nacional de Telecomunicações
2610-09-3215
(01)07899029303529

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

O Chaveiro Sem Fio Modelo WS4989, WT8989 foram certificado pela Telefication de acordo com EN50131-3:2009, EN50131-6 para Grau 2, Classe II, Tipo C.
De acordo com as normas EN50131-1:2006 e A1:2009, este equipamento pode ser utilizado com sistemas instalados até e incluind